

中華民國十一年十月五號

夏歷歲次壬戌年八月十六日

號六(四期星)卷第

書之我見
(利軍)

從唯物物的歷史哲學觀、無永遠不變之道德、無長久合用之法制。凡道德法律及一切文化現象、皆常常更改、隨時之宜。此易言窮變通久之理。可以知其微矣。現北京女子欲求人類平等、將一切道德法律與夫經濟文化現象、務求適合於兩性間、而毋崎嶇畸重、弊斯可耳。此北京女子參政協進會之宣言所由起也。觀其宣言之目的。

(一)推翻專為男子而設的憲法 (二)打破專以男子為限之產權 (三)以求經濟的獨立 (四)打破專治家政的教育制度 (五)以求智識的平等 可知其目的在增進人類幸福為依歸。免除女子向來在政治、經濟、教育、各方面之障礙。是並未有稀奇高深、而出乎軌外行動之要求者也。且女子參政運動、英美婦女、已有行之者。我國女子為此種運動之舉、不過步英美先進國之後塵、作政治上活動之生涯。未可訝為奇異也。雖然、女子參政運動、在全政治的原則觀、女子的地位、亟須平等。女子的束縛、亟須解放。向之無才是德與外言不入閭閻之腐論、斷不可以論於今日開明之女界。女子應該與男子享受同等之權利與義務也明甚。但是女子與男子間、或平等不平等、可非以口舌爭、須我女同胞之自為覺悟。若不自為覺悟、縱使爭得參政權、無裨女子幸福於毫末。曷不觀於廣東臨時省議會。十人之女代議員、其造福於女界者幾何。卒至為廣東臨時省議會留一段之笑史而已。又觀於湖南省之憲法、規定女子有選舉與被選舉之權。而女子所享受之利益又幾何乎。總之我希望女同胞有澈底的覺悟。

(一)須經濟獨立。果能經濟獨立、不受人憐、亦不乞人憐、則經濟制度上無男子支配之權力、擺脫壹切、然後可以達到參政之地位者也。

(二)須生育的限制。果能減少一方面之生育、他方面即可從事于種種事業。而後女子有充分發展之機會。斯參政權可以達到者也。

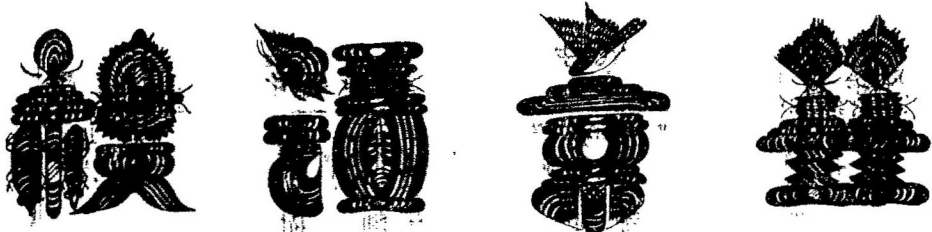
(三)社交的活動。試觀歐美各國女子、沒有女子不懂社交之規則。回顧我國女子、雖未可以一概抹煞、惟是廣州上海間之女子講社交、真令我人不堪言述矣。希望我同胞於社交中尊重自己之人格、則人以女界神聖待遇之。

▲懸賞緝兇

爲懸賞購緝殺人正兇事茲據保安局
投函訴稱八月廿九號朝餽胞蘇夜森
被日本人鎗傷斃命兇手在逃一案本
會館開會討論查蘇夜森係良民小販
無辜被害理合代向警廳呈請追究及
懸賞購緝倘有中西人等能偵獲此案
正兇交法廷審明定罪本會館即賞花
紅銀二百大元所賞是實決不食言

中華民國十壹年 九月四日

雲埠中華會館謹啓



▲英屬加拿大雲高華埠
▲片打街西門牌第五號

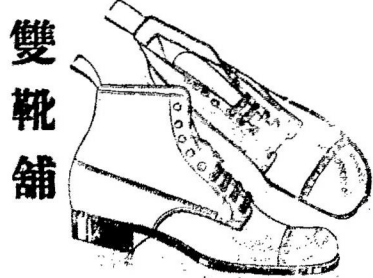
電話 (詩毛) 四叁六七
Pekin Chop-Suey 5 Perder St. W. VANCOUVER B. C.

BANK OF MONTREAL

138 Pender St. E.

Vancouver B.C.

滿地可銀行
董事人兼



委路慎

〔米〕〔穫〕〔新〕〔國〕〔中〕

Imperial Grain and Milling Co. Ltd.
889 Railway St. Phones Sey. 526-527
VANCOUVER, B. C.

本公司自中國購來絲苗
荳粘柏靈米價格極廉所
購之米必擇新稻最上等
而後買如蒙
光顧請由電
話通知定委
經紀人踵門
謁見或函賜
并銀單擲下
定然如命妥
當



新式靴
 如欲着時款
 之靴要看其
 是否新樣本
 號現辦到男
 女小孩各等
 新樣夏天靴
 價極相宜希
 爲賜顧

WILSONS SHOE STORE
157 159 Hastings Street West
Near Cambie Street,

司公船輪亞丕詩

▲特別通告

爲副華友之雅。本公司特將兩號新船。坎拿大皇后。與澳大利皇后。航程更改。自八月以後。由此往日本上海而直至香港。不復往小呂宋矣。所有各皇后船到上海時。本公司備有小輪。以便華友登岸遊覽地方之用。謹此奉告。請爲傳佈。

價目表	溫哥巴	域多利	坎拿大皇后	澳大利皇后	一 三百七	二 式百二	三 一百	大 六十	上開 戰稅 另 外
	至香港	戰稅	俄國皇后	亞洲皇后	五 三百七	五 一百八	五 一百二	三 六十	

由雲高華啟行日期

坎太拿皇后

八月廿四號

俄國皇后 九月七日

澳大利皇后

九月廿八號

亞洲皇后
十月五日

拾月拾九日

客務總司理司徒旄謹佈

司徒施通信住址

SETO MORE

Asiatic Passenger Agent.
Canadian Pacific Rly.
VANCOUVER, B. C.

打士火理司總務客

J. J. FORSTER

General Agent
Ocean Traffic
VANCOUVER, B. C.

報因此著論云。按照國際法之原則。承認一新國家之惟一標準。在乎該國家是否有

客乃請晏高埠(土國民軍京)政府會義。○**擲彈**

六條 第一條乃關於退出土國邊界之兵

十一月十一日 啓

茶數劑。曾經照服。健已令愈。茲付上銀伍大元。所費啣存。以作茶煙之資。感謝先生之功不淺矣。特此並叩 大安。 吳鳳亭敬上。

昨日在本市大衛稟請。求釋放其子在坎讓

●●●嚴例以待售賣禁物之人 有華人四
人 目前以賣鴉片被拘在案 曾判監禁數

並望各同人早將認捐之款速爲彙收使建祠之舉及時見諸施行切盼

四號華人戲院全座經委人由唐山選辦上等角式不日可以抵埔一俟各角式到齊再行宣佈定期演戲此佈

民國十一年 九月二十一日

紹昌行秘製膏丹丸散
每罐一元 每盒五角 每包二角 每粒一角

再道吾身 三生有幸
紹昌行秘製膏丹丸散 功效神速 凡患此症者 幸勿失之交臂

九製大海狗鞭補腎丸
此丸專治男婦腎虛 陽痿早洩 遺精滑精 腰膝痠軟 精神不振 氣血兩虧 諸症無不神效

三鞭補血露
此露專治男婦血虛 面色萎黃 頭暈目眩 心悸失眠 經水不調 產後失血 諸症無不神效

三鞭補血露
此露專治男婦血虛 面色萎黃 頭暈目眩 心悸失眠 經水不調 產後失血 諸症無不神效

三鞭補血露
此露專治男婦血虛 面色萎黃 頭暈目眩 心悸失眠 經水不調 產後失血 諸症無不神效

三鞭補血露
此露專治男婦血虛 面色萎黃 頭暈目眩 心悸失眠 經水不調 產後失血 諸症無不神效

三鞭補血露
此露專治男婦血虛 面色萎黃 頭暈目眩 心悸失眠 經水不調 產後失血 諸症無不神效

三鞭補血露
此露專治男婦血虛 面色萎黃 頭暈目眩 心悸失眠 經水不調 產後失血 諸症無不神效

三鞭補血露
此露專治男婦血虛 面色萎黃 頭暈目眩 心悸失眠 經水不調 產後失血 諸症無不神效

三鞭補血露
此露專治男婦血虛 面色萎黃 頭暈目眩 心悸失眠 經水不調 產後失血 諸症無不神效

三鞭補血露
此露專治男婦血虛 面色萎黃 頭暈目眩 心悸失眠 經水不調 產後失血 諸症無不神效

三連記
Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4385 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.



本號專辦各國名廠皮鞋 款式新穎 價格低廉 歡迎各界光臨

廣隆裕
KWONG YEE LUNG CO.
137 Pender Street East
Phone Sey. 9026 Vancouver B. C.

現又辦到 特別平沽
四十唐山絲苗 四十唐山蠶占
油糖雜貨 參茸藥材
小店向來批發從平久蒙諸君稱許現當開春在即茲特再將貨價訂平發行務副雅意以圖久交仰來光顧辦幸甚感甚

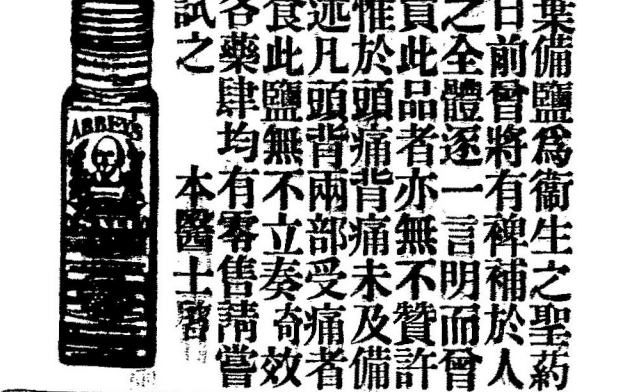
司理關崇顯全啟

廣利泰
雲高廣利泰代理人鄭華耀謹啓

雲高廣利泰代理人鄭華耀謹啓

司理阮本祝

Abbeys SALT



葉備鹽為衛生之聖藥 日前曾將有裨補於人 之全體逐一言明而曾 買此品者亦無不贊許 惟於頭痛背痛未及備 述凡頭背兩部受痛者 食此鹽無不立奏奇效 各藥肆均有零售請嘗 試之 本醫士啓

奇生行三鞭補腎丸
此丸專治男婦腎虛 陽痿早洩 遺精滑精 腰膝痠軟 精神不振 氣血兩虧 諸症無不神效

男兒當自強

三鞭補腎丸
此丸專治男婦腎虛 陽痿早洩 遺精滑精 腰膝痠軟 精神不振 氣血兩虧 諸症無不神效

加拿大各埠代理處

KWONG MAN SANG	222-226 Georgia St. E.
GIM LEE YUEN	77 Pender St.
YORK KEE CO.	P. O. Box 1142
QUONG LEE YUEN	EDMONTON, ALTA.
HOP LEE CO.	126 Main St.
QUONG MAN YUEN	ST. JOHN, N. B.
HOP YICK CO.	206 Centre St.
WOH SHING CO.	214 Centre St.
SUNG CHONG LUNG	P. O. Box 1416
CENTRAL CANADA SUPPLY	19 Elizabeth St.
KWONG TONG CHONG	212 River St. W.
	10162-97th St.

奇生行大藥房
KAYSANG CO. 843 CLAY ST. SAN FRANCISCO, CAL.

源隆維記
YUEN LUNG
P.O. Box 322 Phone 2883
1501 Government St.
Vancouver, B.C. Can.



本號開創四十餘年選辦唐山油糖茶米京菓海味絲綢磁器各等貨色無不俱備至其貨色之鮮明久蒙贊美各埠諸君光顧計價必從廉并接辦香港源隆棧各客書信匯兌銀兩快捷妥當茲為擴張生意起見特購置大樓一座現已遷至該樓營業矣門牌壹千五百零壹號信箱三百二十二號電話貳千八百三十一號倘有委託照此賜來便即妥收願諸君留意垂盼

司理 何文 啓

德經公司
DUCKSHEU CO. LTD.
75-77 PENDER ST. E. PHONE SEY. 3239-899 VANCOUVER, B.C.

(告)(廣)(兌)(匯)

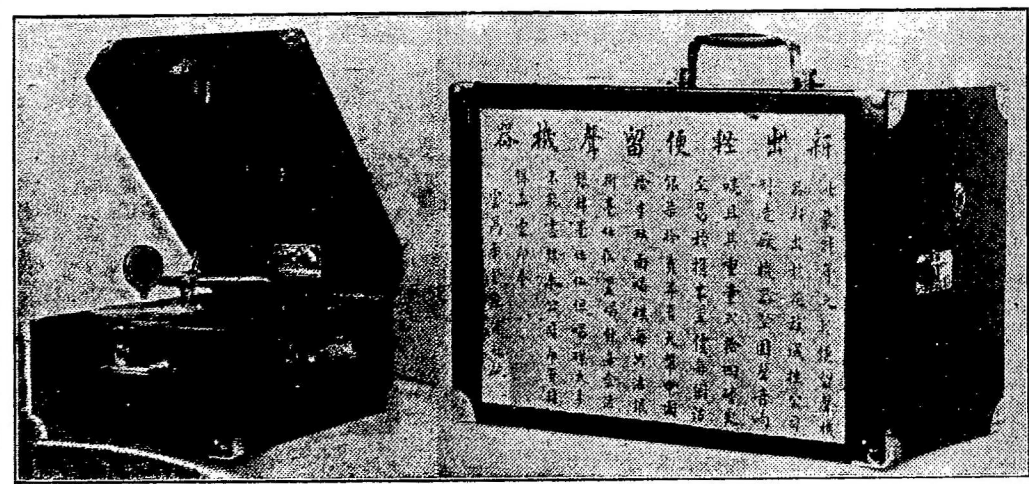
本公司接理香港順利匯兌以來其誠實與快捷久為僑胞讚美且粵省各城市村鄉設有郵局者均可達到與及接理香山各都金銀書信並有大小金錢找換如蒙光顧希為留心

金源利記
GIM LEE YUEN LTD.
75-77 PENDER ST. E. PHONE SEY. 899-3239 VANCOUVER, B.C.

(貨)(沽)(平)(別)(特)(各)

本號專辦唐山上等油米雜貨蘇杭絃索磁器竹器鮮明熟藥參茸玉桂正渾春鹿尾巴蛤蚧大補茶接製丸散并代理大埠趙超常奇生行姚樹南譚樹彬滿地可陳達明等字號丸散如蒙賜顧貨價定必從廉批發也

金源舖新張廣告



本號特集雄厚資本專做金銀首飾生意特聘著名打金師傅揀選十足金葉巧造中西趨時男女首飾並由祖國購到大幫珍珠玉器珍奇古玩各國大小鐘鏢鑽石寶石文房用具化裝香品各種電器各款鏡架留聲機器各種唱碟發售貨物名目繁多未及備載茲新張伊始取價額外相宜以圖久遠交易僑胞光顧留心是荷

舖在雲高華埠打街東門牌七十一號開張

電話(詩磨)三三九六
Kam Yuen Co. Phone Sey. 3396
71 Pender St. Vancouver, B.C.

金源司理人 林沾 李奕柱 啓
林元 林潤德 啓

萬勝隆
MAN SING LUNG CO.
Phone Sey. 1431 92 Pender St. F. Vancouver, B.C.

本號專辦祖國蘇杭油糖茶什貨海味蠔油京果海味磁器碗碟各等書籍鑼鼓絃索地盤藥材參茸玉桂書丹丸散常有金耳環齒陳跌打車阻車腎枝臭風胆花旗參海狗鞭發售諸君光顧特別歡迎

舖在打街東九十二號

電話(失磨)二四二一
司理人 黃雲混 余朋和 啓
黃信德 甄永霖 啓

大力自來精 特製四元加料 三元試服一元

生精壯腎有九牛之力壯年精虧腎弱亦轉弱為強不虛言也一索得男一遺精久濁夜尿腰膝痛耳鳴目眩腦虛寒濕帶病男女先後天虛弱均奇效○身止壯陽之藥酒潤精有衛生者有則天

雲哥 (房)(藥)(安)(永)

選辦各省地道藥材自製各項膏丹丸散

止咳藥丸每兩二毫五 實驗脚氣丸每兩七毫五
參茸補腎丸每打三圓 經脈健步膏血丸 一圓
刀傷跌打丸每個五毫 正野山花旗參平沽
神效白濁丸每服一圓 新到唐山靚鞋線襪
斷根癩毒藥每打五毫 正洛士利笠衫靚面巾
八寶光明眼藥每打三毫五 各色頂靚舊茶發售
通利大便潤腸丸每打五毫 次種各款香粉平沽
花柳掃毒丸每打一圓 中西藥水頂靚香水

本號自製中西送禮糖糖發客諸君光顧格外歡迎郵費貴客自理

WING ON CO.
32 Pender St. W. P.O. Box 1264
電話(詩無)二四〇四
舖在打街門牌三十三號
司理人 楊金樹 全啓
朱卓臣 全啓

Quong Wah Co.
Phone Sey. 4891
45 Pender St. E. Vancouver, B.C.

天華印務局
諸君欲求最長最堅固之圖章請到本局中在文件子請來

害司公利馬售代
五毛三銀價包每藥眼鷄
謹啓 余 黃 馬 司
堯 廣 玉 理
中 權 球

廣興祥
Quong Hing Chong Co.
Phone Sey. 2660
278 Pender Street East Vancouver, B.C.

本號設在打街東門牌二百三拾六號今遷往貳百七十八號開張專辦中西福食各江海味油糖茶米蘇杭什貨罐頭食物日運用品并辦各省地道藥材參茸玉桂正字號藥丹丸散俱全創辦伊始貨物格外鮮明價銀從廉以圖久遠交易如蒙光顧請照上列西字通信必能滿意

電話(詩吟)二六六零
華埠廣興祥司理人關耀崇啓

啓者日前發出雲埠致公堂公函業經公同之股份都經認認股已定正式職員接任辦理凡各埠公堂前接有股份者不論有無認股請於六月廿號以前將股份寄回大漢公報業經核以清二續另行再登第二招股份而免混淆是所切盼

十一年五月廿八號

城埠致公總堂啓

內照常辦事有蒙委託請移玉面商

溫金有啓

溫金有
樓師狀有金溫
W. A. Cumyow
Can. Bank of Commerce Bldg., Phone Sey. 2240
501 Main St. Vancouver, B.C.

現時遷往緬街夾打街山尾梳銀行二樓五號房

▲企霖文大衣裳舖新聞

男子各等衣著俱全

童子馳名英倫粗外衫裁做趨時雙襟闊邊皮鈕直袋領能變易皮扣腰帶輕身粗衣花格衣裡號數由廿四至卅六號定價拾貳元

CREIDEN'S
153 HASTINGS ST. W.

▲城埠致公總堂通告

案據金門致公總堂二次懇親大會議決第六章修洪門規本章程第三節履行徵收年捐報名之期逾年以六月一號以前為結束繳來之銀隨收隨匯限至十二月一號以前要繳清當年經費等由仰 各分堂即便遵照在速集全體大會報名徵收以速進行可也此佈

廣生源
KWONG YUEN SANG CO.
178 Pender Street East
Phone Sey. 3046 Vancouver, B.C.

啓者本號由唐山辦到大幫增城絲苗米油糖京菓各江海味雜貨罐頭日用食品俱全發行零沽批價從廉茲新張伊始以圖久遠交易如蒙惠顧額外歡迎

喊線(詩磨)三零四

司事人林栢旋披露

三民旅館
SHERMAN HOTEL
Phone Sey. 1509 176 Pender St. E. Vancouver B.C.

▲旅館廣告

三洛雄封。民權發達。旅客如雲。館人供食。三時所得所。民團乃為安堵。椅淨窗明。旅行者何妨駐足。遊人雅客。館穀者愈具深情。且水火既濟。晨昏利用。不我遐棄。願為東道。講線壹五零九

司理 羅齊芳 馬崇廣 啓
趙不鉗 伍義子 啓

濟南倭奴又傷斃我國人

●●●浙江金華縣屬之災狀

馮玉祥之能自治其身

●●●新出現之北京女偵探局

徐世昌皈依三寶耶

京訊 天津歸客云 徐世昌皈依佛教 頗得三昧 現在
已常餐蔬齋 並將於^年來春間受戒 徐氏因膝下無子
身世滄桑 業已歷盡 擬入空門 以了餘生 近來見人
就說本人將爲和尙云

DR. CHAN JAN SING KANG WOO CO. P. O. BOX 2228, SAN FRANCISCO CALIF U.S. A.

此丸專辦花柳百病無論花柳惡毒初起舊毒面起紅印紅粒全身痒痕形似虫行蟻咬或因前染花柳誤服寒涼藥過度傷氣敗血而夾有風濕骨痛胃圓流走均服此丸包能搜除淨盡毒由大小便而出無傷身墜毒絕嗣之憂更佐以扶元配合八寶解毒之聖藥令服者內毒既清而元神進暢誠為搜百毒之聖丹百發百驗無論男女老少強弱可服無碍此丸出世膺胞購服咸頌奇功本醫生所製膏丹丸散皆選用最珍貴藥品製煉成丸不持秘方真傳精工實料心行普濟非圖射利如有偽方偽藥棍騙梓里天誅地滅或有假冒魚目混珠者幸勿為誤

五散應祀健陽之軒九無靈藥

主治腎虧氣血兩虛精神遠少腰脊刺痛耳鳴眼花
四肢酸軟膝上逆苦勞傷筋骨頭暈精冷耗損精血
下元冷陰事不舉舉而不堅結而不久久而無力
臨陣即洩見花即謝舉合無越此情天中之憾事也
本醫生情篤仇儀氣察陰陽天地造化之原揭要
女交歡之妙精遠良為秘製此丸神效立見每當情
從燕窩精珠以膠血戰圓臺而筆如鐵且彈能破的

子國安奇功砲可連環元帥別有餘勇投奔合
 無詢刑軍不顧下馬即鎗子亦不肯收矢致其
 無趣者服之即能健力而射房戰悅歡情而妙捷
 立止白濁之症每因宿娼引毒而成屢見有醫者誤用
 白濁之症每因宿娼引毒而成屢見有醫者誤用
 之為一中其毒常不勝言本醫生獨得秘方收法
 製成藥性平且收效極速有毒必解百病消除人
 白濁貪濁赤道小便刺痛羣凡傷腫尿管消走
 或府尋症服之立奏全功永無復發之患除餘
 或府尋症服之立奏全功永無復發之患除餘

止瀉之仙丹也

花柳立愈丸
 花柳入骨丸
 皮疔立愈丸
 始創奇效丸
 咸疔消腫丸
 奇效神膏
 美國名
 各國名

本銀行開辦以來僅及五載信用卓著營業發達除香港及漢口上海兩分行早已成立外餘如天津廣州各地

亦已着手籌備同人等以本行基礎大定自宜再接再厲擴充庶分行愈多則營業愈盛而原定之種種國民經濟亦得以早日完成以應時勢之要求而達本行創設初旨股本此次在美招股進行荷承海外僑胞聞風興起熱心兩股紛紛不絕成績之佳有出望外而本行原定擴充海業之計劃得以實行開辦大埠支行之進行刻已著著籌辦官賴我海外熱心愛國僑胞之襄助所致也回顧我國經濟雖幾達極點欲圖解救非厚集資本無從著手夫銀行爲資本之機關製造信用之廠所以各國工商實業之發達不先以銀行爲前提一銀行之力所不逮者則合數銀行以謀之一團之力所不逮者則合數小團爲一大團以彼資本充足以先進諸國猶且如是矧我國經濟方在幼稚外資之侵入大有岌岌不可終日之勢若不結合彙強資本本團體以謀抵禦之方其將何以自保今本行既爲金中之寶份子則就我勢力範圍之所能及者竭力開拓猛取以盡寶份子之天職而爲大團體之後備蓋亦責任所不容辭者也我海外愛國僑胞各界熱心實業諸君其有情者希體念本行經濟救國之主旨賜予贊助踴躍投資宏業無任歡迎

▲添招股本簡章

宗旨在集合國資開發國業
凡屬銀行各種業務本銀行皆得經營
本銀行在香港立案總行設在香港上海漢口各地皆已
有分行
本銀行額定股本為港幣五百萬元共分一百萬股每股
港幣五元
本銀行為股份有限公司各股東除已繳股本外毫無他
項負

股東每年至少大會一次地點與日期由董事會隨時議
預先佈告
股東會議凡股東皆可參與 股應得一投票權其在清
或因事不能親日到會者現委人代表
本行董事五人至貳十一人
董事任期 年每年輪選三分之一被再選者得連任
各股東必須自己名下至少占有股份一百股然後始有
舉之資格

一、每年贏餘除去一切開消外所獲淨利至少以十分之一作爲公積

二、其餘拾分之二接屬股本之六厘儘先扣出留股作息

三、數則先由董事會酌撥若干作爲行員花紅但至多不得十分之二次由餘數撥十分之一作爲董事酬勞金最後剩餘之數或完全作爲股利分給股東或撥一部份作爲用統由董事會隨時酌定交股東大會議決

三 本銀行遵照公司條例特聘稽核專家
Percy Smith Seth and Fl n ing
為本行稽核員以保股東權利而堅銀行信用
▲附本銀行擴充美洲營業招股副章
一 本行擬在美洲添作股本香港銀一百萬元專為開
美洲及內地各處分行擴張營業接濟滙兌生意之用
式 凡在美洲所招之股東權利義務與香港總行舊
無先後彼此之分

寄大埠招股處先由招股處發回收條即寄香港總行照數

給發正式股票
 ▲五 本行在美洲所招之股由交股銀日起計股息週息六厘算
 ▲六 美洲招股日期由五月十五號起招至滿額爲限所認股銀一次收足不再分期
 ▲七 凡認股者至少以十股爲本位
 ▲八 本行在美洲所收到之股銀暫分貯大埠廣東銀行及意大利銀行分期彙寄香港總行
 ▲本行駐美招股處幹事員
 ▲主任陳敦樸 朱汝銓
 ▲幹事 黃藝堂 陳敦樸
 ▲司庫 李聖庭 黃藝堂
 黃煦業 鄭炳輝 李聖庭 朱汝銓 黃子聰

李和仁
永隆
胡遵年胡

黃發文	利民公司	葉達遇	華隆	李期焜	新地球餐館
李應儒	益隆	李聖作	怡生隆	譚俊寬	均益
陳家錫	華益	胡持燦	源盛	余碩章	同德昌
李猷昌	華源	黃顯枝	裕盛隆	方饒富	永興
鄭乃松	永興	譚華璽	永同安	陳應創	泗隆
譚賢哲	永泰	朱由業	三記		
▲杜朗度埠					
李瑞明	振華豐	麥昌簪	英昌泰	何貽億	

各埠僑胞如有附股請來
設下頭將生名登報者請

各埠僑胞如有附股請來函報告大埠招股處至有欲購股不願將姓名登報者請來函示明當可如命開辦欽此
本行詳細章程請函詢招股處當即奉寄
處 股 招 埠 大 洲 美 行 本
717 Sacramento St. San Francisco, Cal. U. S. A.
香港工商銀行代表黃香蘭謹佈

啓者今有餐館生意連樓全座在沙市加治

切東旋故愿將生意全盤連樓宇地段一概出賣取價從廉如
有梓里欲做好餐館者請到來面議切切勿失此大機會或照下
列西字通信亦可

Carlton Cafe P O Box 15 Burnstall Sask

呂北豪新會呂村人年方二十餘歲即令

親朋知其所在請照後列西字通信於叻叻益昌號報知不
沾就之憂或呂北豪見此告白刻即來函以慰渴望

廣售

湖畔新晴。酒酌金罍。樓開白玉。西園東閣。香凝十
 式。關千。湖月江風。輝映三千紅粉。酒食俱備甘旨。穠
 宇極其軒昂。箇中酒綠燈紅。任爾評。花品竹。凡屬晴
 博士。不妨盡夜品評。愛酒仙人。更

暑 電燈光耀

聽莫愁者也。諸君
 宜。豈必盼彼樂於
 西方。洵稱佳樂。
 招待。更求時食。猶
 參其諧。不特殷勤
 懽。烹飪則法。

一九三六

一九三六
雲埠西湖酒樓
司理 李弼河
同利 林杏舉
▲寓客注意
啓者本旅館開設有

間每間有冷熱水浴

現定價每客位一宿
收銀一元以上至下
舊收銀一元每定住
一星期取銀由五三

Hotel West Ltd.
44 Carroll St

**Simpson
& Marchese**

啟者本鐵行厚集資本專發賣英美德法各國大公司之銅鐵器具凡關家庭及農林所用建造樓宇家所需與乎遊獵玩耍各種無不齊備貨真價實以便僑胞購用自開張以來歷蒙各界光顧銘感良深今本行擴充貨物比前更為齊備同胞光顧若有不合用者可能携回轉換以答雅意而圖久遠交易仰來玉趾曷勝歡迎

▲有自由車者注意

自由○者交通之利器也終日奔馳立巴○輪首為吃虧而立巴○輪之發售又幾為西商專利我僑胞有自由○者太不乏人此等利權久矣為西商攫去本鐵行有鑒于此特向美國 (FIRE STONE) 快亞士頓公司購來太幫立巴○輪為售冀挽利權于萬一况該公司之立巴○輪久為用者所稱贊我僑胞想亦久耳其名若與別公司比較則行多三千英里有奇別的公司之立巴○輪僅行五千英里則變為廢物如用本鐵行此等立巴○輪最少則行八千英里有奇執輕執重諸君自有明判而且本鐵行將此等○輪照市上最平之時價發售如購者因現金未便可以向本鐵行訂立銀期依期照充亦無不可對於經濟利權兩全不至全失故曰有自由○之僑胞當注意焉 (○代車)

(仔 鎚)

(手 鋸)

(斧 鐵)

▲本鐵行現有大幫 (仔人) (樹仔) 嘜大小厨刀發售

MING WO HARDWARE CO.

23 Pender Street East Vancouver, B. C.

▲電話 (詩摩) 叁七〇五 Phone Sey. 3705

片打街東門牌二十三號

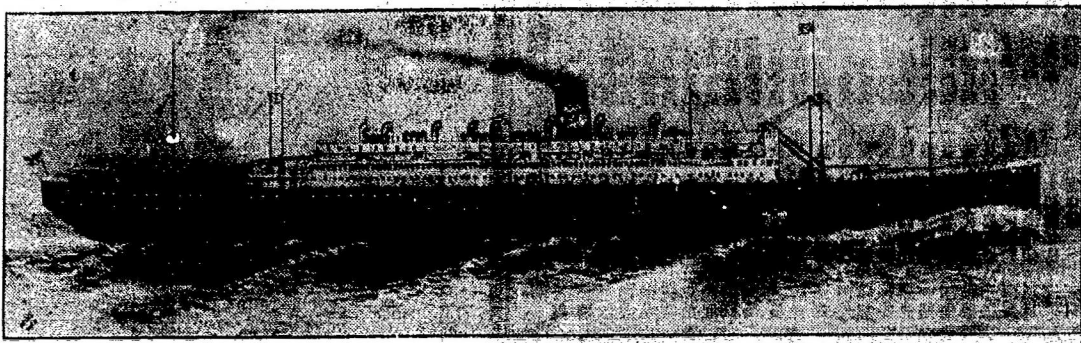
明和鐵行總理黃昭立啟

瀾鋸大斧如取柴者之良器如買鋸斧時錯買非著名之公司所製者不獨不能辦事半功倍之利所得辛苦之工金亦甚微薄可不慎哉本鐵行爲業取柴者着想特選辦賈路志昂公司并鐵近公司所製之銅鋸為最有效茲已辦到大宗大小銅鋸大斧遠近馳名誠非虛語諸君惠顧無任歡迎

手鋸手鎚二物不獨木匠不可須臾離之器皿則為居家或山口需要之品也更進一步而言之 諸君滿載言旋時亦宜購此物帶歸誠為吾國寶賈者言 家買埋兩家着

知先生內科學問擅述歧黃眼見他在同樓救回鄧錦之妻死而復活至今爲縛吾子之骨尤知先生理跌打有述冠羣流之

意 注 胞 僑 世 出 船 新 司 公 船 輪 洋 平 太 國 美
ADMIRAL LINE PACIFIC STEAMSHIP COMPANY



本公司新裝雙
車搭客輪船五艘
有頭等二大艙位
及客艙房大艙位
均備有枕頭草毯
床位寬闊電氣光
明並有暖氣風扇
俱全船中地方潔
淨美觀特別准行
橫濱神戶上海等
小呂宋等處熱之
水由城開往香港
九天到由香港開
往上海等處代理人
處安便
詩晏亞火車公司接
濟搭客諸君附搭
本公司船請搭亞
火車尤為利便快捷
妥當

意 注 國 同 胞 僑

▲由城開返港日期船期
▲舍路華市即改名
▲溫秩珠 改名
▲板子李市即改名
▲總統考化臣
▲總統尾地泊
九月十六
九月二十號
十月十四

▲到城多利埠船期列左
加蘭八月廿九號 者化慎九月十式
麥堅利十月拾號 尺慎十月式十四
者化慎十一月七號
▲代理人 諸君
Lee Hong Chong Co. 553 Flanagan St. Box 517 Victoria B.C.
Wing Chong Yuen 636 Carrall Box 422 Vancouver B.C.
號 豐 乾 永 水 威 人 理 代
King Fung 509 Main St. P. O. Box 464 Vancouver B.C.

香港台山同德滙兌貯蓄按揭
銀業兼辦貨公司招股廣告

欲謀國之富強必先謀工藝之發達謀工藝之發達必先求
經濟之活動所謂經濟活動者非謂國之有若干之資
本家焉之謂也蓋必以經濟之政策利用各商人之財力以振
興實業之工藝斯乃謂之經濟活動耳然經濟政策又非言
盡語其要者即金融機關是也吾國地大物博人口衆多僑外
僑商數百萬入欲求一完善之金融機關而不可得焉以云
兌則除巡馬親自攜帶無別法以云貯蓄則除屋內窖藏幾
難其地況夫年來盜賊猖獗劫掠堪虞與其託諸巡馬而不獲
人有見夫此茲特組織一滙兌儲蓄按揭銀業公司兼辦出入
口大宗貨物使其互相爲用設總行於香港分行於雲南華北
餘內地擇要分設務求內外相通直接接洽個人之利益間接謀
國家之富強一舉而數善備獨是茲事體太同人棉薄一木難
支大厦擎擎乃能舉不得不期望於我 僑商諸君向念旅
▲所有招股簡章謹列於左
(一) 定名 同德公司
(二) 宗旨 本公司專做滙兌貯蓄按揭銀業爲宗旨辦理出
入口大宗貨物以爲營業之輔助
(三) 註冊 本公司暫在香港政府註冊按照有限公司章程
辦理
(四) 地點 本公司總局設在香港分設支店于白沙雲高華
等埠以做滙兌貯蓄按揭銀業各項生理一俟人才足用即
推及西寧市 三合 新昌 荻海 公益 長沙 赤坎
江門 石岐 省城等埠以廣收利源
(附說) 相度各埠情形如在此營業能以圖利者得人才即
行開設以謀利益
(五) 股本 本公司共集鴻本銀五十萬元正分作五千股
每股一百元以香港通用銀紙爲本位凡認股者限本年十
一月內向總局收股銀如數交足先給回收條待本公司開
辦時轉換正式股票爲憑
(六) 股息 本公司股息訂週息六厘算每年以三月初一爲
分息之期至溢利除出外後除花紅其餘按股分派
(七) 收股銀 本公司推雲高華埠永祥源馬恒俊君馬恒光
君乾龍號馬大祥君馬大治君爲加蘭收股員各招股處
收到股款繳交下列收條收股員隨收隨匯香港總局收條
貯交穩固銀行至開辦時然後提支或各股東自行滙港總
局收條亦隨其便
(八) 職員 本公司推馬恒俊君爲總司理各埠支店司事
庫司數等職員應如何支配由總司理人擇才任用以稱職
爲止
(九) 受職者 本公司及各埠支店所有司事司庫等員均要
殷實担保如有虧空公款項向担保入填還或有不稱職
者由總司理人核實隨時開除
(十) 營業
(甲) 滙兌南北美洲及各洲府銀兩若自買滙單付回香港
本公司收理則照時價滙水補足不取帶工每百元祇收用
銀二元不論遠近滙信送到府上即取回滙信或收條
寄回原滙銀入收閱倘有失漏本公司担任如數償還以表
信實
(乙) 外洋各親朋回唐者滙回赤銀其本人親到本公司提
取悉數交回不取扣用
(丙) 本公司貯蓄銀兩不論多少一律歡迎以香港銀紙爲
本位三個月期週息三厘算六個月週息四厘算一年期週
息五厘算均發回付儲單爲據

(丁) 本公司所有存款并貯蓄銀兩均在香港做按揭物業
生意以期穩當
(戊) 本公司專辦祖國各項大宗貨物在雲高華支店發行
以現銀交易爲宗旨概不除賬
(己) 擬在白沙支店分做油米火水松柴等大宗生意均以
現銀交易概不除賬
(庚) 所有內地各支店除接濟滙兌外洋信銀外兼做省佛
陳江各埠滙單并找換金銀紙赤紙生意
(辛) 盈餘 本公司每年溢利除派股息外提出花紅二成
分獎本公司及各支店職員以酬勞績
(壬) 本公司賬目及各支店所有數目每日一小結每月一
清結每年一總結結算清楚即將年結印刷成冊由分息
時派與各股東收覽而昭信實
(十二) 以上章程舉其大畧容開辦時詳細妥訂務期各股東
滿意使公司各職員依法辦理俾公司生意永垂不朽凡認
股諸君交股銀時請影三寸相片二張交由收股銀處轉付
同本公司編列成快俾司事人員得以認識股東尊願留
紀念
發起人
馬治俊 馬寶隆 馬策廷
馬持隆 馬大策 馬輔之
贊成人 谷如 楓俊 大治 堯俊 添賢 本湖 樹政
心佑 沛存 鴻本 扶政 樞政 大運 炎政 潤政
榮樹 入政 構俊 我賢 本恩 鏡河 兆政 心坤
大祥 萬政 心祥 修燭 道政 本稱 銘林 心勳
煥成 心平 大暢 恒兆 存晃 心恭 修飾 啓政
相德 澤修 光珠 典如 謁俊 心活 心友 心悅
朱廣治 朱俊表 朱耀卿 鄭修福 陳明雁
十一月 六月一日 同德滙兌貯蓄按揭銀業公司謹識

第貳期認股芳名列

- (以下馬代)
- 李暢亭三千元
 - 李康坪三千元
 - 馬榮熙二千元
 - 方潤文二千元
 - 馬本儼一千元
 - 李馬(旁火)祖一千元
 - 馬治平一千元
 - 李禧祖一千元
 - 李喬奕一千元
 - 馬心機一千元
 - 李慰南一千元
 - 馬隆遜一千元
 - 方文暢一千元
 - 方文暢一千元
 - 上賀一千元
 - 方厚文一千元
 - 李奕獻一千元
 - 觀近一千元
 - 宋廣活一千元
 - 心棉一千元
 - 觀源一千元
 - 上取一千元
 - 譚華麗認四百元
 - 觀深一千元
 - 光澤一千元
 - 譚華強一千元
 - 光祝一千元
 - 瑞存一千元
 - 李昂迺一千元
 - 李康祖一千元
 - 新添一千元
 - 華本一千元
 - 吳煒澤一千元
 - 榮浩一千元
 - 寶林一千元
 - 榮林一千元
 - 兆麟一千元
 - 余光章一千元
 - 陳緒宸一千元
- 香港收股銀處總司理
馬持隆 裕生源
Yee Sang Yuen & Co.
12 Connaught Road West Hong Kong (China)

葵春應花柳丸散廣告

本醫生不惜重資搜求秘製此丸散專治花柳毒瘡...
法有子衆

精來自種

參茸三鞭補腎丸
有夢遺精固本丸
無夢遺精固本丸
加料補腎合散膏

備戰止急油

此油乃水最良之藥...
每樽銀五元

為餠爐之佳品、特
延上等餅師、因時
製造、以供嘉客所
求、况富中秋佳節
、知不乏清思浣月
之君子隨門垂顧也
、且本店開張數十
年、向辦油糖茶米
、蘇杭雜貨、價廉
物美、久矣馳名中
外如蒙殷注、大表
歡迎、

KEI KEE CO.
129 Pender, St. E.
Phone Sey. 1971
Vancouver, B. C.
司理 李祜冲
初河 拔

104 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.

小說

義子還恩記(七)(孔)

翁乃嘆曰：我雖此鉅資，設不及時享受，豈真欲挾以同歸寧乎？乃攜備鉅款，將遠遊之遊，蓋欲遇覽名山大川之勝跡以自娛也。維時河北一帶，天旱為災，盜風四起，而翁固不慣於旅行，於途途之中，自不免疏於防範，而奸人遂得而乘之矣。一日薄暮，翁方馳驅而歸，而旅店之中，早已已有賊十餘，暗伏以俟，而翁不覺也。迨夜既深，軍賊乘人不覺，潛入翁室，盡劫所有，隨即推翁起，反接其手，擄之而出。蓋知翁富有資，將勒以重贖也。翁大駭欲號，賊以刃止之，不得已隨賊俱去。自念既落賊手，寧有幸理，心之悲苦，益難自遏，而盜等恐為人所覺，頗促之行，翁更不勝其苦矣。翁正惶遽間，忽見前行二賊，相繼倒仆，無何，擁已而行之賊，亦紛紛中彈死，餘亦狼狽逃命，置翁於地而不顧。翁心大異，蓋尚不知救己者為誰也。事賊逃散後，一少年急躍而前，雙手扶翁起，一若頗以翁之得救為幸者。翁顧視之，却非他人，即前時收養之義兒克儉也。翁乃大喜過望，問何自來。儉曰：老父自携予返里後，不數月竟以病終，予以老父鞠育深恩，未酬萬一，於心殊有未安，幾欲隨父以死，嗣得鄰人苦勸乃止耳。然予於此，亦殊覺無心於人世，乃投真覺寺為僧，山居無事，日惟以武藝自娛，苦習三年，頗有所得。適隨師傳赴河北，聞義父至此，正欲趨侍，不圖相遇於此，誠天幸矣。乃亟送翁歸旅寓，翁乃備述克儉去後諸情，儉為感嘆久之，翌日克儉起行，翁亦隨之去，後遂不知所終焉。受不忘報，儉亦可人也哉。(已完)

大漢公報錄雜

中華民國十一年

特載

逃命，置翁於地而不顧。翁心大異，蓋尚不知救己者為誰也。事賊逃散後，一少年急躍而前，雙手扶翁起，一若頗以翁之得救為幸者。翁顧視之，却非他人，即前時收養之義兒克儉也。翁乃大喜過望，問何自來。儉曰：老父自携予返里後，不數月竟以病終，予以老父鞠育深恩，未酬萬一，於心殊有未安，幾欲隨父以死，嗣得鄰人苦勸乃止耳。然予於此，亦殊覺無心於人世，乃投真覺寺為僧，山居無事，日惟以武藝自娛，苦習三年，頗有所得。適隨師傳赴河北，聞義父至此，正欲趨侍，不圖相遇於此，誠天幸矣。乃亟送翁歸旅寓，翁乃備述克儉去後諸情，儉為感嘆久之，翌日克儉起行，翁亦隨之去，後遂不知所終焉。受不忘報，儉亦可人也哉。(已完)

律身語

(第庭)

余讀會文正公家訓已畢。其立論之大正，足為吾人法者良多。茲以關於律身者，列舉於后。不敢有私，實諸同胞，聊合先哲已欲立而立人之意云耳。由儉入奢易，由奢返儉難。無論大家小家，士農工商，勤苦儉約，未有不興，驕奢倦怠，未有不敗。舉止要重，發言要信。光陰難得，一刻千金，飯後走數千步，是費家第一秘訣。養親以得歡心為本，養生以少惱怒為本，立身以安語為本，治家以不晏起為本。居官以不要錢為本，行軍以不擾民為本。處世以謙遜為本，則愈可免禍。用度愈省，則愈可養福。遭此亂世，雖大富貴亦靠不住，惟勤儉二字，可以持久。人生唯有常，是第一美德。凡世家子弟，衣食起居，無一不與寒士相同，庶可以成大器。若沾染富貴習氣，則難望有成。勤字工夫，第一貴早起，第二貴有恒。

新聞紙第廿壹卷

談屑

二陳湯，治病良劑也。今吾粵長軍政者姓陳，長民政者姓陳，其治治粵病之二陳湯歟。孔千瘡，如久病之人，奄奄一息，劑式陳湯，能否立應厥疾，亦疑問。或曰：粵病在窮，惟金銀湯乃可治。然耶否耶，願以質諸治粵者。

馨香鼎祝

金卜碌致公堂一週年紀念祝詞

貴堂週一，紀念良辰，張燈結彩，煥然一新。高懸旂幟，五色繽紛，濟濟多士，慶典同伸。同人等果五祖良因，勤好誅妖，尙武精神，保障國體，共和正真，敬祝貴堂親親仁民。錦繡場同人鞠躬致公堂。

本報代理香港求是週報廣告

啓者第卅二卅三卅四期又到

欲知粵局時事詳細

當急購觀

每册沽銀壹毫五先

大漢公報啓

雲高華埠黃江夏堂預啓

啓者本堂落成堂內布置

畧妥經集衆議擇定本年

西歷十月十號舉行開幕

典禮統請各埠公叔昆仲

屆期駕臨助慶指示一切

爲盼

WONG KONG HAR TONG

123 A Pender Street, East Vancouver B. C.

環球公司銅鐵發行

衛生電力風扇

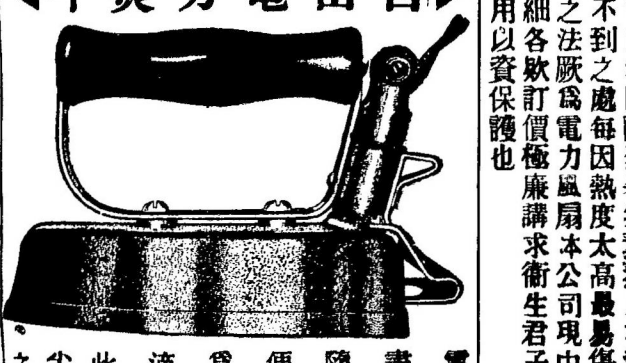
Try This Near Your Window Sill



當此秋陽酷烈暑氣薰蒸凡有深堂奧室生風不到之處每因熱度太高最易傷人若求補救之法厥爲電力風扇本公司現由花旗辦到大細各款訂價極廉講求衛生君子正宜趁時購用以資保護也

電話：斗力電由自

自由電力風扇



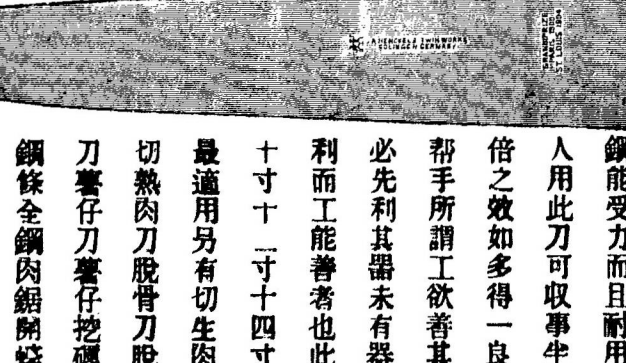
電製斗之利便 盡人皆知隨時隨處電管者便可取用名之爲自由風扇是適當之名稱也此製斗有圓咀尖咀大小輕重之分

德國雙入墨樹仔鋼厨



刀鍛鍊全鋼而磨鋒之其刀口如紙薄切肉鏗然有聲其刀柄任身出鋼能受刀而且耐用庖人用此刀可收事半功倍之效如多得一良好帮手所謂工欲善其事必先利其器未有器不利而工能善者也此刀十寸十一寸十四寸爲最適用另有切生肉刀切熟肉刀脫骨刀脫皮刀薯仔刀薯仔挖礮刀鋼條全鋼肉鋸開螺仔刀點綴餅食花咀花蕊花葉花枝種種色色應有盡有

新欸雀籠



種解語雀鳥能唱能歌歌聲悅耳誠以鳥一唱一和能喚起人以一種愉快精神旅邸無聊正宜借鳥以遣興

衣熨爐



方七方爐身爐蓋爐底爐挑吊特辦到花旗紐約水燭巴鴨長十二寸圓二寸攪手之輪七個齒用力少而轉易此水燭久爲我華人衣館所喜用本公司直接辦到大帮價錢特別平

膏丹丸散經驗異堂

萬應**統治花柳搜骨丹** 每盒五圓
五淋白濁神效止痛丸 每盒四圓

三參補腎丸 郵費收上 盒五圓

第一圖此乃老人虛年開闢經源所由來昔因少年不慎入花叢所染惡毒或曰醫者不善用藥得下餘毒日久幾壞人骨以至腐穿破爛爛則難癒雖有醫生生服用口藥不過暫時時愈愈日久必於復發腫痛或再爛惟本醫生之搜骨丹實後毒由傷口流出從大小二便而去並無傷身痛苦之患必須先搜清內毒為本自然思慮立愈服此丸後三十天在完全取功水無復發之患第二圖論生疔症凡少年誤淫作客誰不貪花色以快情一旦失足害健康得滿身惡瘡斯時錢財耗盡行將出而難以見人祇向街上掛招牌包醫花柳奇難雜症者調治此等醫生不知凡幾或用藥未齊或醫到半途而廢不知者以為全愈未幾復發其症更烈是以道下餘毒日後百病因此滋生久毒蝕人骨髓或在手足頑癬痛或久穿破或變形四肢腐爛人自覺痛極日夕哭喊或變第五形圖毒升上頭部或耳鼻痔皆能腐爛或毒墮在下脚底穿破此等奇難雜症雖經大學堂專師臨診雖以完全醫愈惜是本醫生今有靈丹妙藥專治此惡症其效如神前街新花柳最毒者莫如七仔附一寶老等症食此搜骨丹只一樽准期十天之內完全收功永無別種病症復發之患本醫生製煉此丸其方係前數百年老傳遺下前例製成更名師秘授曾法有年屢試屢驗歷代世歷數百有年誠非虛言也現今本館主人美初特回精本場醫士親至外埠同胞求賜生將此丸功效說明如愚花柳疾注意諸君若遇此丸服之早日痊癒苦海不輪輕重等症一服此丸患處即愈男女老少強弱皆可服之倘過尋常穿破無論何處腐肉膿水頻流久不收口壓膠無效者一服此丸之後三天停肉消腫十天之外完全收功水無復發出可保身體無碍更不用多謝方自自然獲濟內除惡症必輕症七天黃腫十日止全愈百發百中之良方中外馳名第一家醫藥知初染癰疽連食五六樽全愈如九後每瓶外加銀水銀珠六七樽確不離愈亦無出面之患如有懷念家鄉在外學水銀珠斷難寄歸運食一二樽也能解脫本醫生志在濟世非圖利但見世人治此症要用劫斷斷難繼以致害人宗嗣延綿終身不知凡幾其害非小不忍不勝忍心特擇真材實料配製斯丸不寒不燥每逢花柳症到同登即用此丸受害各人實與獨當面德福相連苦力堅固天降地派白濁一門問一醫一藥得五淋白濁腫痛吞食本醫生丸共限十二點鐘內完全止癰白濁七天收功水無復發之患凡醫白濁不可快意若快愈有後患恐難未清日後百病從此發生謹啟

本局設在洲美大埠市作頓街門牌零五十五號醫生姚樹南啓 如有信札到來取藥請下西字門牌付來萬無失

經驗

▲男女肚痛散每盅一員
▲埋口生肌散每罐一員
▲埋口白臘膏每罐一員

筒裝七員

房總商舖路馬正中書
YEW SHEE NAM CO.
1056 STOCKTON ST. P.O. Box 2257
San Francisco Cal., U.S.A.

萬應搜骨丹 名醫種奇難症 奏效如神
 此上便藥論指明醫各種花柳症以及食丸之功其搜骨丹
 者不晚以致藥而不困今將各症列明以告病者不論有
 何等毒在骨生先服此丹三四天此能解散或不解散亦
 可減輕其毒有益無損必先服明此單令病者知悉食
 丸切勿驚異今將各症奇難難症列明除花柳大症之
 外其餘各病服此搜骨丹並無口腫頭眩牙痛發渴
 流出等患亦不辛苦每日不過得服二三次耳但此
 柳毒門一科由分三種第一種由本人近元街柳巷宿
 娼傳染而來第二種由別人床褥廁所衣服面中食
 品傳染所致第三種受之先後天謂之胎毒即是由
 父母傳染所致此乃又係花柳之毒無疑蓋花柳之
 毒症深者近於痲疾因其有端出聚於肌膚故也此
 等毒種可遺下子孫三代承受其累人多不明其牙
 弊之毒從何而來屢食各等煎炒肉品鵝鴨蝦蟹之
 類其有毒之垢極不衛生其毒日積月積或感觸四時
 不正之氣或因五臟積毒未散血氣不和以致帶出皮
 膚自後百病發生又不曉用搜毒之劑是以其症越久
 越頑富者尚能延醫貧者勢將束手因之殞命者大
 不乏人誠可惜也蓋搜骨丹有扶元之功有逐毒之力幸
 勿輕視不論男女老幼或生陰陽惡毒大瘡乳癰乳岩
 背癰陰疽頸癰痰核氣核喉爛舌爛口爛脚無名
 腫毒風濕骨痛肚中鬱熱濕毒癰痛各種痔瘡大
 小不通一切諸症吞服此丹立見功效每日服三四次其
 毒從大便而出誠起死回生之至寶丹也本醫生所醫
 各症奇難難症皆以搜骨丹為開導之良劑百發百
 中奏效如神名滿揀與金丹誠不謬矣凡患症者
 諸當試之方知其妙
 男女老幼 孕婦孩童 常時食之 可保無病
 而且有益 食丸之法 加減見機 小孩有疾
 十歲七粒 精神則加 辛苦則減 不致變症
 救世是丹 放心用之 此方之妙 乃是祖
 數代以來 行之有效 親有泡製 不惜工本
 消流最廣 名震環球 每樽銀 定價伍員
 發行價值 另行商議 所用郵費 買者有

●恭頌良醫

大國手姚樹南先生當今外科良醫也心膽手敏敢稱孫思邈續綴良方妙劑製花柳丸散入疾苦科益詞功勳偉大矣弟向染花柳惡症食別家藥丸雖愈復發毒壓骨蒸變為腎核三個見結骨痛苦難堪頃蒙親友選請內中醫生調治均無能奏效眾友入指示在姚先生買得花柳丸一料服之患處即愈幸不自勝謹登數言鳴謝敬教不忘先生再造之德俾患花柳者知所問津焉

大國香邑程都唐三爾恭頌

●一見良醫百病消除

大國手醫學博士姚樹南當今除毒中之王也弟因貪食魚蟹竟得惡瘡橫拉扯瘋疔疔白濁膏來劇則惡瘡痛難出口即到姚樹南先生園理十餘日竟完全收功先生如此妙手利登同誌功勳偉大矣登數言贊頌救世同病者知所問津焉

萬大埔香邑黃東郭梁榮恭頌

●萬家生佛救世靈丹

大國手姚樹南醫生當今醫花柳妙手獨一無二弟因貪食風流染得七仔惡惡腫痛苦難言先往西醫調理百藥罔效後得良藥題引即到姚樹南先生處調理得僅十六天完全收功先生有如此之妙手良醫是再世之華佗也弟謹贈金字牌匾一個並送壹佰大銀三十大大元廣為頌揚同病者知所問津焉

屋崙坤香邑隆都弟馮鴻川恭頌

本號開張
數年之久
茶米油糖
珍饈備有
價實貨真
不欺童叟
地道藥材
鮮明且阜
丸散膏丹
精製妙手
神驗久經
膾炙人口
各貨批價
從廉爲首
附送安捷
定無遲後
諸君垂青
歡迎禮厚
林翰元先生
寓內方脈

▲并擅醫外科花柳各等奇難雜症

Yee Chong Lung

司理 林立 林普慶 梁
B. C.
Vancouver,
Phone Sey 5984
P.O. Box 342
605-4111 St. E.

遷舖廣告

PHONE SEy. 1113

新圖軒印務局
The Sun Hing Co.
PRINTING & RUBBER-STAMPS

本軒自印務以來十有餘年於茲矣歷蒙各界諸君子垂顧雅誼殷諄得以規模漸廣感佩殊深茲因館內地方狹窄工場褊小操作不甚適宜故特遷往片打街東門牌二百五十八號半所定印各種文件各款圖章必然應期造就以副雅命遠近僑胞仰留意焉

司事人林立棠披露

雲 高 華 埠

東 華 酒 樓

◀ 改 良 裝 修 煥 然 一 新 ▶

TONG WAH LOW
Chop Suey And Noodles
15 Pender St. W. Phone Sev. 1748

本樓雲市開張。義光久歷。搜羅
東方之珍錯。調和華之鹽梅。
酒出天厨。樓超井幹。備成式之
食品。不下千條。飲公瑾之醕醪。
交推萬口。惟是精益求精。普
宜盡善。本老舊之招牌。加新奇
之裝置。輝煌點綴。入座能振精
神。潔淨鋪陳。登樓儘堪悅目。
庖人悉為上選。技擅易牙。侍女
招待深情。禮隆嘉客。芳餘紅麴
。寶主美盡東南。香泛綠茶。盛
會奚分日夜。所冀東山逸士。華
埠諸君。實然蒞臨。試和神安體
之味。惠而顧我。取協氣充飢之
功。謹此告白。藉賴垂青。

本樓主人啓

○大埠華英圖書公司

本公司專辦華英文各種書籍發行中西郵票信箋俱全特印
中西文件精製笠巴圖章(貨單印便函索即寄)●貴客光顧
付費自理 ▲新增帖式二元 ▲國音字彙六毫

▲中西文廚書寶鑑每部六元

▲黃軫章歐美廚書二次辦到
內容更佳每部四元五

▲蔗糖製法每部二元 十部十五元

▲金山歌集一元 (通 信 處) ▲新寧縣志一元

Wah Ying Co. 658 Grant Ave.
San Francisco Cal. U.S.A.

[illegible]

解者之法直捷扶元而戒服藥湯改攻時值元氣以致毒氣潛滋陰伏胃體傳毒受婦子嗣遺是也門
●●●●●始創扶元搜毒散 每料良五元 日初發時

●●●●●自來血 二種 中出濁血由血結引毒或由濕熱下注功效甚速在腎大元初起可見之症其微內毒之
●●●●●腎虛壯陽種子丸 每兩良一元 每料良五元

●●●●●天下聞名萬應膏藥 每張良五毛

●●●●●補身壯陽九龍丸 每個良一元

●●●●●敬告同胞

●●●●●專治決血痛經大補力

初見者士。一僕小怯弱完未及一年即患癰疽不聚膿腫漸至精神疲困目眵淚出
時覺風濕土氣滯於之遂遍體生瘡乃服湯藥數劑各藥不下數十種然非其藥所感也醫者全
無效矣人勸其入新嘉坡牛車水莊街門牌一百二日服藥二日服藥三粒至旬餘竟有收口而痛
為從來所未有而本人自論處下部力血氣壯旺然因苦藥損元先生此丸竟能復元故自謂神
醫特以補血助陽益氣滋陰為絕大之功非各藥所能相與求無愧

○死而復生

昔者某年因感冒花柳毒火流白濁便中外科聖藥全無功效反身其境因四肢行動不能履者
久之又久因西醫治無效到日初先生精醫內外科眼科花柳雜症當時明付取出膿後得明付
先生持花柳枝玉使傳教三代科照法服藥數天之久白濁無殊效愈全愈至今行動如常此乃先生之先
願廣濟慈惠弟敬啟序數言皆各地患病諸君難得一生就診者將定至明付兩取藥如所開傳單
貴館取藥如所開傳單

●●●廣告●●●重光

時有外人在叻水飲燒酒為害最甚好聞煙草花港於酒色不辛去平因染花柳白濁疔之症即服此丸
服至兩樽病癒然更加意調治失期失起私販通曉職人生計久之以為多富此時也獲獲王主德
友人代購新藥到叻明付檢閱方知此丸係古法製煉誠能入新舊之疾實救世之良藥白濁疔之
症日重光弟遂感到日初先生之德以為報恩登報教育各地梓里有染病諸君請速向先生就診可
貴館取藥如所開傳單

Dr. LAU YIT CHO 502 CANT AVE. San Francisco cal.
寓在金山大埠都板街五百〇二號

眼科名醫

花柳症得救

英屬雲南華民區陳國輝拜